

**Młynek bezprzewodowy do kawy / Cordless  
coffee grinder / Kabellose Kaffeemühle / Moulin  
à café sans fil / Macinacaffè senza fili / Molinillo  
de café inalámbrico / Akumulátorový mlýnek  
na kávu / Akumulátorový mlynček na kávu**

**Punkt dostarczania sprzętu:**

mPTech sp. z o.o.  
ul. Krakowska 119  
50-428 Wrocław  
Polska

**Producent:**

mPTech sp. z o.o.  
ul. Nowogrodzka 31  
00-511 Warszawa  
Polska

**Infolinia:** (+48) 71 71 77 400

**E-mail:** info@huslog.eu

**Strona www:** huslog.eu

Zaprojektowano w Polsce  
Wyprodukowano w Chinach

PL .....	2
EN.....	9
DE.....	16
ES .....	24
FR .....	32
IT .....	40
CS .....	47
SK.....	54

## **1. Bezpieczeństwo użytkowania**

Zapoznaj się uważnie z podanymi tu wskazówkami przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia. Nieprzestrzeganie tych wskazówek może być niebezpieczne lub niezgodne z prawem.

### **–UŻYCIĘ ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM–**

Urządzenie przeznaczone jest do mielenia ziaren kawy.

Produkt przeznaczony do użytku wewnątrz pomieszczeń w gospodarstwach domowych. Nie może być stosowany w celach komercyjnych. Każde inne zastosowanie uznawane jest za niewłaściwe i niebezpieczne. Producent nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia wynikające z nieprawidłowego użytkowania urządzenia.

Niniejsza instrukcja zawiera ważne informacje na temat użytkowania produktu – przeczytaj ją uważnie i zachowaj na przyszłość.

- Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Trzymaj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- Zawsze odłączaj urządzenie od źródła zasilania jeśli pozostaje bez nadzoru oraz przed składaniem, rozkładaniem lub czyszczeniem.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
  1. Zachowaj ostrożność podczas obchodzenia się z ostrymi ostrzami tnącymi, opróżniania komory na ziarna i czyszczenia.
  2. Wyłącz urządzenie i odłącz od źródła zasilania przed wymianą akcesoriów lub zbliżając się do części poruszających się podczas pracy urządzenia.

3. Jeśli przewód zasilający uległ uszkodzeniu, to musi być wymieniony przez serwis producenta, przedstawiciela centrum serwisowego lub osoby o odpowiednich kwalifikacjach.
4. Unikaj wystawiania wbudowanego akumulatora na działanie bardzo niskich lub bardzo wysokich temperatur (poniżej 0°C lub powyżej 45°C). Ekstremalne temperatury mogą mieć wpływ na jego żywotność. Unikaj kontaktu akumulatora z płynami i metalowymi przedmiotami, mogą one doprowadzić do całkowitego lub częściowego jego uszkodzenia. Nie demontuj, nie modyfikuj, nie zwieraj ani nie wrzucaj akumulatora do ognia – może to spowodować wybuch i pożar. Zużyty lub uszkodzony akumulator umieść w specjalnym pojemniku. Akumulator w urządzeniu jest niewymienialny przez użytkownika.

## 2. Specyfikacja

### 2.1 Dane techniczne

<b>MŁYNEK BEZPRZEWODOWY DO KAWY</b>	
<b>Model</b>	HUS1063
<b>Zasilanie</b>	5V – 2A
<b>Moc</b>	30W
<b>Akumulator</b>	Li-ion 3,7V – 2000 mAh, 7,4 Wh
<b>MŁYNEK BEZPRZEWODOWY DO KAWY Z OKIENKIEM</b>	
<b>Model</b>	HUS1064
<b>Zasilanie</b>	5V – 2A
<b>Moc</b>	30W
<b>Akumulator</b>	Li-ion 3,7V – 2000 mAh, 7,4 Wh

### 2.2 Zawartość opakowania

- Młynek
- Przewód USB-C
- Szczoteczka do czyszczenia
- Instrukcja obsługi



Jeśli brakuje którejkolwiek z powyższych pozycji lub jest ona uszkodzona, skontaktuj się ze sprzedawcą.



Polecamy zachować opakowanie na wypadek ewentualnej reklamacji.

Istnieje możliwość pobrania instrukcji obsługi z podanego poniżej adresu internetowego:

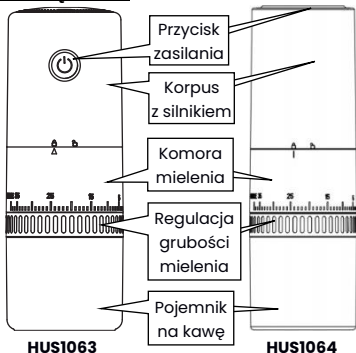


<https://huslog.eu/>



Lub przez zeskanowanie kodu QR:

### **3. Budowa urządzenia**



### **4. Obsługa urządzenia**

#### **ŁADOWANIE AKUMULATORA**



Przed pierwszym użyciem produktu akumulator urządzenia powinien zostać naładowany do pełna. Dla uzyskania pełnej

pojemności akumulatora konieczne może być wykonanie kilku cykli ładowania i rozładowania.



*Unikaj nadmiernego rozładowania akumulatora. Może to uszkodzić lub skrócić żywotność akumulatora.*



*Podczas ładowania urządzenie może się nagrzewać. To normalne zjawisko, które nie powinno wpływać na trwałość ani wydajność urządzenia. Nie pozostawiaj ładowanego urządzenia bez nadzoru, gdyż może to grozić pożarem, uszkodzeniem urządzenia lub sprzętów użytkowych w miejscu ładowania.*

Aby naładować urządzenie, podłącz wtyk dołączonego przewodu USB-C do złącza USB-C w produkcie. Drugi koniec przewodu podłącz do zasilanego adaptera USB lub np. powerbanku itp. (żadne z tych urządzeń zasilających nie jest częścią zestawu), które na wyjściu gwarantują zasilanie 5 V – 2 A lub o wyższym prądzie. Po rozpoczęciu ładowania podświetlenie przycisku włącznika zacznie migać na czerwono. Gdy ładowanie będzie ukończone podświetlenie zmieni kolor na niebieski. Odłącz wtedy przewód USB od urządzenia i źródła zasilania.

W trakcie ładowania korzystanie z młynka nie jest możliwe.

## **PRZYGOTOWANIE DO PIERWSZEGO URUCHOMIENIA**

Wyjmij produkt z opakowania. Ustaw go w docelowym miejscu. Jeśli wszystkie elementy są wizualnie nieuszkodzone, naładuj akumulator młynka.

## **UŻYTKOWANIE**

Odkręć i zdejmij korpus urządzenia. Nappełnij komorę mielenia ziarnami kawy. Załóż z powrotem korpus i zakręć, jak pokazuje ilustracja poniżej.



Polecamy używać wagi do odmierzania ilości kawy, ponieważ różne marki mogą mieć różne objętości. Sugerowane ilości kawy na jedną filiżankę to:

- Kawa filtrowana: ok. 6 do 8 g
- Espresso: ok. 9 g

Więcej informacji znajdziesz w instrukcji obsługi ekspresu do kawy.

Po napełnieniu młynka kawą ustaw go na równej, poziomej i stabilnej powierzchni pojemnikiem na kawę do dołu. Dostosuj grubość mielenia ziarna obrotowym pierścieniem na urządzeniu (mniejsze liczby na pierścieniu oznaczają drobniejsze mielenie). Wciśnij krótko przycisk włącznika żeby rozpocząć mielenie. Wyłącz mielenie ponownie wciskając przycisk włącznika gdy ziarna kawy zostaną zmielone zgodnie z Twoimi preferencjami.

## **5. Czyszczenie urządzenia**



**OSTRZEŻENIE!** Urządzenia nie można zanurzać w wodzie, ani myć pod strumieniemiem bieżącej wody!



*Czyszczenie może odbywać się tylko, gdy urządzenie jest wyłączone, ostygło oraz nie jest podłączone źródła zasilania.*



*Nie stosuj do czyszczenia żadnych środków chemicznych, alkalicznych, ściernych lub dezynfekujących, ponieważ mogą szkodliwie wpływać na elementy urządzenia.*

Obudowa urządzenia może być czyszczona tylko za pomocą suchej ściereczki lub papierowego ręcznika. W przypadku mocnych zabrudzeń korpusu dopuszcza się użycie ściereczki lekko zwilżonej letnią wodą i mocno wyciśniętej z jej nadmiaru. Po tym niezwłocznie należy przetrzeć myte miejsce suchą ściereczką lub papierowym ręcznikiem i pozostawić urządzenie do pełnego wyschnięcia.

Wnętrze komory mielenia należy czyścić zwilżoną ściereczką, a następnie wytrzeć do sucha lub pozostawić do wyschnięcia.

Pojemnik na kawę można myć pod bieżącą wodą i pozostawić do wyschnięcia.

## 6. Objasnienia symboli



Opakowanie urządzenia można poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami.



Symbol oznaczający teksturę falistą (materiał opakowania).



Znak oznacza, że produkt przeznaczony jest do kontaktu z żywnością.



Symbol oznacza, że w opakowaniu znajduje się instrukcja obsługi, z którą należy się zapoznać przed rozpoczęciem użytkowania.



Zgodnie z Dyrektywą WEEE 2012/19/UE produkt oznaczony jest symbolem przekreślonego kontenera na śmieci. Produktu nie wolno wyrzucać wraz odpadami komunalnymi, ale należy dostarczyć go do wyznaczonego punktu zbiórki i recyklingu zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, który utylizuje takie niebezpieczne odpady.

Gromadzenie tego typu odpadów w wydzielonych miejscach oraz właściwy proces ich odzyskiwania przyczyniają się do ochrony zasobów naturalnych. Prawidłowy recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ma korzystny wpływ na zdrowie i otoczenie człowieka. W celu uzyskania informacji o punktach usuwania zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych, należy skierować się do administracji gminnej lub sprzedawcy urządzenia.

## **7. Korzystanie z instrukcji**

Bez uprzedniej pisemnej zgody producenta żadna część niniejszej instrukcji obsługi nie może być powielana, rozpowszechniana, tłumaczona ani przekazywana w jakiegokolwiek formie czy przy użyciu jakichkolwiek środków elektronicznych bądź mechanicznych, w tym przez tworzenie fotokopii, rejestrowanie lub przechowywanie w jakichkolwiek systemach przechowywania i udostępniania informacji.


Wszystkie marki i nazwy produktów są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi danych firm.

Wygląd graficzny lub kolor produktu mogą się różnić od rzeczywistego produktu.

## **8. Gwarancja i serwis**

Produkt ma 2 lata gwarancji, licząc od daty sprzedaży produktu. W przypadku usterki produkt należy zwrócić do sklepu, w którym został zakupiony, pamiętając o konieczności okazania dowodu zakupu. Produkt powinien być kompletny i najlepiej, gdyby był umieszczony w oryginalnym opakowaniu.

## **9. Deklaracja zgodności UE**

 mPTech sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że ten produkt jest zgodny z podstawowymi wymaganiami i pozostałymi postanowieniami Dyrektyw tzw. „Nowego podejścia” Unii Europejskiej.

## **1. Safety of use**

Please read the instructions provided here carefully before using your device. Failure to follow these instructions may be dangerous or illegal.

### **—INTENDED USE—**

The appliance is intended for grinding coffee beans.

The product is intended for indoor use in households. Not to be used for commercial purposes. Any other use is considered inappropriate and dangerous. The manufacturer is not responsible for injuries resulting from improper use of the device. This manual contains important information on the use of the product – please read it carefully and keep it for future reference. This manual contains important information about the use of the product – please read it carefully and keep it for future reference.

- The appliance should not be used by children. Keep the appliance and its cord out of the reach of children under 8 years of age.
- Always disconnect the appliance from the power supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- Children must not play with the appliance.
  1. Be careful when handling the sharp cutting blades, emptying the bean chamber and cleaning.
  2. Switch off the appliance and disconnect it from the power supply before changing accessories or approaching parts that move during operation.
  3. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer's service, a service centre representative or a person with appropriate qualifications.
  4. Avoid exposing the built-in battery to very low or very high temperatures (below 0°C or above 45°C). Extreme

temperatures may affect the battery life. Avoid contact with liquids and metal objects, as they may cause total or partial damage to the battery. Do not disassemble, modify, short-circuit or throw the battery into fire - this may cause an explosion and fire. Place the used or damaged battery in a special container. The battery in the device is not replaceable by the user.

## 2. Specification

### 2.1 Technical data

CORDLESS COFFEE GRINDER	
<b>Model</b>	HUS1063
<b>Power supply</b>	5V – 2A
<b>Power</b>	30W
<b>Battery</b>	Li-ion 3,7V – 2000 mAh, 7,4 Wh
CORDLESS COFFEE GRINDER WITH WINDOW	
<b>Model</b>	HUS1064
<b>Power supply</b>	5V – 2A
<b>Power</b>	30W
<b>Battery</b>	Li-ion 3,7V – 2000 mAh, 7,4 Wh

### 2.2 Contents

- Coffee grinder
- USB-C cable
- Cleaning brush
- User Manual



*If any of the above items are missing or damaged, please contact your dealer.*



*We recommend to keep the packaging in case of any complaint.*

It is possible to download the electronic version of the user manual

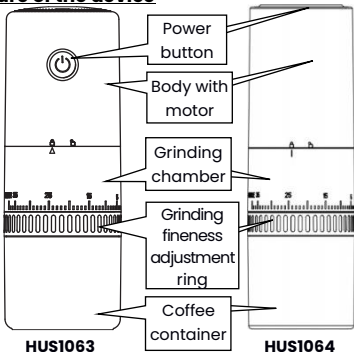
from the following Internet address:

<https://huslog.eu/>

Or by scanning the QR code:





### **3. Structure of the device**



### **4. Use of the device**

#### **CHARGING THE BATTERY**

 *Before using the product for the first time, the battery of the device should be fully charged. It may be necessary to perform several charge and discharge cycles to obtain full battery capacity.*

 *Avoid over-discharging the battery. This may damage or shorten the life of the battery.*



*The device may heat up during charging. This is normal and should not affect the durability or performance of the device. Do not leave the device being charged unattended, as this may pose a risk of fire, damage to the device or consumer equipment in the charging area.*

To charge the device, connect the plug of the included USB-C cable to the USB-C port on the product. Connect the other end of the cable to a powered USB adapter or e.g. power bank, etc. (none of these power devices are included in the set) that guarantees a power output of 5 V – 1 A or higher. After charging begins, the backlight of the power button will start flashing red. When charging is complete, the backlight will turn blue. Then disconnect the USB cable from the device and the power source. The grinder cannot be used while charging.

### PREPARATION FOR FIRST START-UP

Remove the product from the packaging. Place it in its intended location. If all elements are visually undamaged, charge the grinder battery.

### USE

Unscrew and remove the device body. Fill the grinding chamber with coffee beans. Replace the body and screw it on, as shown in the illustration below.



We recommend using a scale to measure the amount of coffee, as different brands may have different volumes. The suggested amounts of coffee for one cup are:

- Filter coffee: approx. 6 to 8 g
- Espresso: approx. 9 g

For more information, refer to the coffee machine's instruction manual.

After filling the grinder with coffee, place it on a flat, horizontal and stable surface with the coffee container facing down. Adjust the grinding fineness of the beans using the rotating ring on the device (smaller numbers on the ring indicate a finer grind). Press the power button briefly to start grinding. Turn off the grinding by pressing the power button again when the coffee beans are ground to your preference.

## **5. Cleaning the device**



**WARNING!** The device cannot be immersed in water or washed under running water!



*Cleaning can only be done when the device is turned off, cooled down and the power source is not connected.*



*Do not use any chemicals, alkaline, abrasive or disinfecting agents for cleaning, as they may have a harmful effect on the device's components.*

The device housing can only be cleaned with a dry cloth or paper towel. If the body is heavily dirty, use a cloth slightly moistened with lukewarm water and wring out any excess water. Afterwards, immediately wipe the washed area with a dry cloth or paper towel and leave the device to dry completely.

The inside of the grinding chamber should be cleaned with a damp cloth and then wiped dry or left to dry.

The coffee container can be washed under running water and left to dry.

## **6. Explanation of symbols**



The packaging of the device can be recycled in accordance with local regulations.



Symbol indicating corrugated board (packaging mat.).



The sign indicates that the product is intended to come into contact with food.



The symbol indicates that the package contains a user manual which must be read before use.



In accordance with the WEEE Directive 2012/19/EU, the product is marked with the symbol of a crossed-out garbage container. The product must not be disposed of with municipal waste, but must be delivered to a designated collection and recycling point for waste electrical and electronic equipment that disposes of such hazardous waste. The accumulation of this type of waste in indicated places and the proper process of its recovery contribute to the protection of natural resources. Proper recycling of waste electrical and electronic equipment has a beneficial effect on human health and the environment. For information about the points of disposal of waste electrical and electronic equipment, please contact the municipal administration or the seller of the device.

## **7. Use of the manual**

Without the prior written consent of the manufacturer, no part of this manual may be reproduced, distributed, translated or transmitted in any form or by any electronic or mechanical means, including by photocopying, recording or storing in any storage and information-sharing systems.

All brand and product names are trademarks or registered


trademarks of their respective companies.

The graphic appearance or colour of the product may differ from the actual product.

### **8. Warranty and Service.**

The product has a 2-year warranty, starting from the date of sale of the product. In the event of a defect, the product should be returned to the store where it was purchased, remembering the need to present proof of purchase. The product should be complete and preferably placed in its original packaging.

### **9. EU Declaration of Conformity**

 Hereby mPTech sp. z o.o. declares that this product complies with the basic requirements and other provisions of the Directives of the so-called "New Approach" of the European Union.

## **1. Sicherheit der Anwendung**

Bitte lesen Sie die hier bereitgestellten Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie Ihr Gerät verwenden. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann gefährlich oder illegal sein.

### **—VERWENDUNGSZWECK—**

Das Gerät ist zum Mahlen von Kaffeebohnen bestimmt.

Das Produkt ist für den Innenbereich in Haushalten bestimmt. Nicht für kommerzielle Zwecke verwenden. Jede andere Verwendung wird als unangemessen und gefährlich angesehen. Der Hersteller haftet nicht für Verletzungen, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstehen.

Dieses Handbuch enthält wichtige Informationen zur Verwendung des Produkts – bitte lesen Sie es sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

Dieses Handbuch enthält wichtige Informationen über die Verwendung des Produkts – bitte lesen Sie es sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

- Das Gerät sollte nicht von Kindern verwendet werden. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt gelassen wird und

bevor Sie es montieren, demontieren oder reinigen.

- **Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.**
  1. Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit den scharfen Schneidmessern, beim Entleeren der Bohnenkammer und beim Reinigen.
  2. Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie das Zubehör wechseln oder sich Teilen nähern, die sich während des Betriebs bewegen.
  3. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Kundendienst des Herstellers, einem Vertreter des Servicecenters oder einer Person mit entsprechenden Qualifikationen ausgetauscht werden.
  4. Vermeiden Sie es, den eingebauten Akku sehr niedrigen oder sehr hohen Temperaturen (unter 0 °C oder über 45 °C) auszusetzen. Extreme Temperaturen können die Akkulaufzeit beeinträchtigen. Vermeiden Sie den Kontakt mit Flüssigkeiten und Metallgegenständen, da diese die Batterie ganz oder teilweise beschädigen können. Zerlegen, modifizieren, kurzschließen oder Feuer in die Batterie stecken – dies kann zu einer Explosion und einem Brand führen. Legen Sie die gebrauchte oder beschädigte Batterie in einen speziellen Behälter. Die Batterie im Gerät kann vom Benutzer nicht ausgetauscht werden.

## 2. Spezifikation

### 2.1 Technische Daten

KABELLOSE KAFFEEMÜHLE	
<b>Modell</b>	HUS1063
<b>Stromversorgung</b>	5V – 2A
<b>Macht</b>	30W
<b>Batterie</b>	Li-Ion 3,7V – 2000 mAh, 7,4 Wh
KABELLOSE KAFFEEMÜHLE MIT SICHTFENSTER	
<b>Modell</b>	HUS1064
<b>Stromversorgung</b>	5V – 2A
<b>Macht</b>	30W
<b>Batterie</b>	Li-Ion 3,7V – 2000 mAh, 7,4 Wh

### 2.2 Inhalt

- Kaffeemühle
- USB-C-Kabel
- Reinigungsbürste
- Benutzerhandbuch



*Wenn eines der oben genannten Elemente fehlt oder beschädigt ist, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.*



*Wir empfehlen, die Verpackung für den Fall einer Reklamation aufzubewahren.*

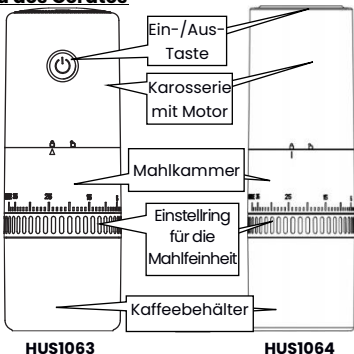
Es ist möglich, die elektronische Version des Benutzerhandbuchs unter der folgenden Internetadresse herunterzuladen:

**<https://huslog.eu/>**

Oder durch Scannen des QR-Codes:





### 3. Aufbau des Gerätes




### 4. Verwendung des Gerätes

#### **AUFLADEN DES AKKUS**

 Vor der ersten Verwendung des Produkts sollte der Akku des Geräts vollständig aufgeladen sein. Es kann erforderlich sein, mehrere Lade- und Entladezyklen durchzuführen, um die volle Batteriekapazität zu erhalten.

 Vermeiden Sie eine übermäßige Entladung des Akkus. Dies kann die Lebensdauer des Akkus beschädigen oder verkürzen.

 Das Gerät kann sich während des Ladevorgangs erwärmen. Dies ist normal und sollte die Haltbarkeit oder Leistung des Geräts nicht beeinträchtigen. Lassen Sie das zu ladende Gerät nicht unbeaufsichtigt, da dies eine Brandgefahr, eine

*Beschädigung des Geräts oder der Verbrauchergeräte im Ladebereich darstellen kann.*

Um das Gerät aufzuladen, schließen Sie den Stecker des mitgelieferten USB-C-Kabels an den USB-C-Anschluss des Produkts an. Verbinden Sie das andere Ende des Kabels mit einem USB-Adapter oder z. B. einer Powerbank usw. (keines dieser Netzteile ist im Set enthalten), der eine Ausgangsleistung von 5 V – 1 A oder höher garantiert. Nachdem der Ladevorgang begonnen hat, beginnt die Hintergrundbeleuchtung des Netzschalters rot zu blinken. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet die Hintergrundbeleuchtung blau. Trennen Sie dann das USB-Kabel vom Gerät und von der Stromquelle.

Die Mühle kann während des Ladevorgangs nicht verwendet werden.

### **VORBEREITUNG FÜR DIE ERSTE INBETRIEBNAHME**

Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung. Platzieren Sie es an der vorgesehenen Stelle. Wenn alle Elemente optisch unbeschädigt sind, laden Sie den Akku der Mühle auf.

### **GEBRAUCHEN**

Schrauben Sie das Gerätegehäuse ab und entfernen Sie es. Füllen Sie die Mahlkammer mit Kaffeebohnen. Setzen Sie den Körper wieder auf und schrauben Sie ihn fest, wie in der Abbildung unten gezeigt.



Wir empfehlen, eine Waage zu verwenden, um die Kaffeemenge zu messen, da verschiedene Marken unterschiedliche Volumina haben können. Die empfohlenen Mengen an Kaffee für eine Tasse sind:

- Filterkaffee: ca. 6 bis 8 g
- Espresso: ca. 9 g

Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung der Kaffeemaschine.

Nachdem Sie die Mühle mit Kaffee gefüllt haben, stellen Sie sie mit dem Kaffeebehälter nach unten auf eine ebene, horizontale und stabile Fläche. Stellen Sie die Mahlfeinheit der Bohnen mit dem rotierenden Ring am Gerät ein (kleinere Zahlen auf dem Ring bedeuten einen feineren Mahlgrad). Drücken Sie kurz den Power-Knopf, um mit dem Schleifen zu beginnen. Schalten Sie das Mahlen aus, indem Sie den Netzschalter erneut drücken, wenn die Kaffeebohnen nach Ihren Wünschen gemahlen sind.

## **5. Reinigen des Geräts**



**WARNUNG!** Das Gerät darf nicht in Wasser getaucht oder unter fließendem Wasser gewaschen werden!



*Die Reinigung kann nur durchgeführt werden, wenn das Gerät ausgeschaltet, abgekühlt und die Stromquelle nicht angeschlossen ist.*



*Verwenden Sie zur Reinigung keine Chemikalien, alkalischen, scheuernden oder desinfizierenden Mittel, da diese sich schädlich auf die Komponenten des Geräts auswirken können.*

Das Gerätegehäuse kann nur mit einem trockenen Tuch oder Papiertuch gereinigt werden. Wenn der Körper stark verschmutzt ist, verwenden Sie ein leicht mit lauwarmem Wasser angefeuchtetes Tuch und wringen Sie überschüssiges Wasser aus. Wischen Sie anschließend die gewaschene Stelle sofort mit einem trockenen Tuch oder Papiertuch ab und lassen Sie das

Gerät vollständig trocknen.

Das Innere der Mahlkammer sollte mit einem feuchten Tuch gereinigt und anschließend trocken gewischt oder trocken gelassen werden.

Der Kaffeebehälter kann unter fließendem Wasser gewaschen und trocken gelassen werden.

## 6. Erklärung der Symbole



Die Verpackung des Geräts kann gemäß den örtlichen Vorschriften recycelt werden.



Symbol zur Kennzeichnung von Wellpappe (Verpackungsmaterial).



Das Zeichen weist darauf hin, dass das Produkt dazu bestimmt ist, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen.



Das Symbol zeigt an, dass die Verpackung eine Bedienungsanleitung enthält, die vor der Verwendung gelesen werden muss.



Gemäß der WEEE-Richtlinie 2012/19/EU ist das Produkt mit dem Symbol eines durchgestrichenen Müllcontainers gekennzeichnet. Das Produkt darf nicht mit dem Siedlungsabfall entsorgt werden, sondern muss an eine ausgewiesene Sammel- und Recyclingstelle für Elektro-

und Elektronikaltgeräte abgegeben werden, die solche gefährlichen Abfälle entsorgt. Die Ansammlung dieser Art von Abfällen an den angegebenen Orten und der ordnungsgemäße Prozess ihrer Verwertung tragen zum Schutz der natürlichen Ressourcen bei. Das ordnungsgemäße Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten wirkt sich positiv auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt aus. Für Informationen über die Entsorgungsstellen von Elektro- und Elektronik-Altgeräten wenden Sie sich bitte an die Gemeindeverwaltung oder den Verkäufer des

Geräts.

## **7. Verwendung des Handbuchs**

Ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers darf kein Teil dieses Handbuchs in irgendeiner Form oder mit elektronischen oder mechanischen Mitteln vervielfältigt, verteilt, übersetzt oder übertragen werden, einschließlich durch Fotokopieren, Aufzeichnen oder Speichern in Speicher- und Informationsaustauschsystemen.


Alle Marken- und Produktnamen sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Unternehmen.

Das grafische Erscheinungsbild oder die Farbe des Produkts kann vom tatsächlichen Produkt abweichen.

## **8. Gewährleistung und Service.**

Das Produkt hat eine Garantie von 2 Jahren, beginnend mit dem Verkaufsdatum des Produkts. Im Falle eines Defekts sollte das Produkt an das Geschäft zurückgegeben werden, in dem es gekauft wurde, wobei zu beachten ist, dass ein Kaufbeleg vorgelegt werden muss. Das Produkt sollte vollständig sein und vorzugsweise in der Originalverpackung aufbewahrt werden.

## **9. EU-Konformitätserklärung**

 Hiermit erklärt mPTech sp. z o.o., dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen und anderen Bestimmungen der Richtlinien des sogenannten "neuen Konzepts" der Europäischen Union entspricht.

## **1. Seguridad de uso**

Lea atentamente las instrucciones proporcionadas aquí antes de usar su dispositivo. El incumplimiento de estas instrucciones puede ser peligroso o ilegal.

### **—USO PREVISTO—**

El aparato está diseñado para moler granos de café.

El producto está diseñado para uso en interiores en hogares. No debe utilizarse con fines comerciales. Cualquier otro uso se considera inapropiado y peligroso. El fabricante no se hace responsable de las lesiones resultantes del uso inadecuado del dispositivo.

Este manual contiene información importante sobre el uso del producto: léalo detenidamente y guárdelo para futuras consultas. Este manual contiene información importante sobre el uso del producto: léalo detenidamente y guárdelo para futuras consultas.

- El aparato no debe ser utilizado por niños. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Desconecte siempre el aparato de la fuente de alimentación si se deja desatendido y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
- Los niños no deben jugar con el aparato.

1. Tenga cuidado al manipular las cuchillas de corte afiladas, vaciar la cámara de granos y limpiar.
2. Apague el aparato y desconéctelo de la fuente de alimentación antes de cambiar los accesorios o acercarse a las piezas que se mueven durante el funcionamiento.
3. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el servicio del fabricante, un representante del centro de servicio o una persona con las calificaciones adecuadas.
4. Evite exponer la batería incorporada a temperaturas muy bajas o muy altas (por debajo de 0°C o por encima de 45°C). Las temperaturas extremas pueden afectar la duración de la batería. Evite el contacto con líquidos y objetos metálicos, ya que pueden causar daños totales o parciales a la batería. No desmonte, modifique, cortocircuite ni arroje la batería al fuego, ya que esto puede provocar una explosión y un incendio. Coloque la batería usada o dañada en un recipiente especial. El usuario no puede reemplazar la batería del dispositivo.

## 2. Especificación

### 2.1 Datos técnicos

<b>MOLINILLO DE CAFÉ INALÁMBRICO</b>	
<b>Modelo</b>	HUS1063
<b>Fuente de alimentación</b>	5V – 2A
<b>Poder</b>	30W
<b>Batería</b>	Iones de litio 3,7V – 2000 mAh, 7,4 Wh
<b>MOLINILLO DE CAFÉ INALÁMBRICO CON VENTANA</b>	
<b>Modelo</b>	HUS1064
<b>Fuente de alimentación</b>	5V – 2A
<b>Poder</b>	30W
<b>Batería</b>	Iones de litio 3,7V – 2000 mAh, 7,4 Wh

## 2.2 Contenido

- Molinillo de café
- Cable USB-C
- Cepillo de limpieza
- Manual de usuario



*Si falta alguno de los elementos anteriores o está dañado, comuníquese con su distribuidor.*



*Recomendamos conservar el embalaje en caso de cualquier queja.*

Es posible descargar la versión electrónica del manual de usuario desde la siguiente dirección de Internet:

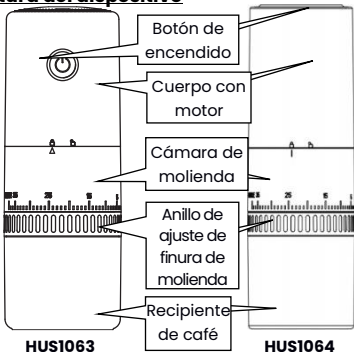
**<https://huslog.eu/>**



O escaneando el código QR:





## 3. Estructura del dispositivo




## **4. Uso del dispositivo**

### **CARGA DE LA BATERÍA**

 *Antes de usar el producto por primera vez, la batería del dispositivo debe estar completamente cargada. Puede ser necesario realizar varios ciclos de carga y descarga para obtener la capacidad total de la batería.*

 *Evite descargar demasiado la batería. Esto puede dañar o acortar la vida útil de la batería.*

 *El dispositivo puede calentarse durante la carga. Esto es normal y no debería afectar la durabilidad o el rendimiento del dispositivo. No deje el dispositivo que se está cargando desatendido, ya que esto puede representar un riesgo de incendio, daños al dispositivo o al equipo de consumo en el área de carga.*

Para cargar el dispositivo, conecte el enchufe del cable USB-C incluido al puerto USB-C del producto. Conecte el otro extremo del cable a un adaptador USB alimentado o, por ejemplo, a un banco de energía, etc. (ninguno de estos dispositivos de alimentación está incluido en el conjunto) que garantice una potencia de salida de 5 V – 1 A o superior. Después de que comience la carga, la luz de fondo del botón de encendido comenzará a parpadear en rojo. Cuando se complete la carga, la luz de fondo se volverá azul. Luego desconecte el cable USB del dispositivo y la fuente de alimentación.

El molinillo no se puede utilizar mientras se carga.

### **PREPARACIÓN PARA LA PRIMERA PUESTA EN MARCHA**

Retire el producto del embalaje. Colóquelo en la ubicación prevista. Si todos los elementos no están dañados visualmente, cargue la batería del molinillo.

**USO**

Desatornille y retire el cuerpo del dispositivo. Llene la cámara de molienda con granos de café. Vuelva a colocar el cuerpo y atorníllelo, como se muestra en la siguiente ilustración.



Recomendamos usar una báscula para medir la cantidad de café, ya que diferentes marcas pueden tener diferentes volúmenes. Las cantidades sugeridas de café para una taza son:

- Café de filtro: aprox. 6 a 8 g
- Espresso: aprox. 9 g

Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones de la máquina de café.

Después de llenar el molinillo con café, colóquelo sobre una superficie plana, horizontal y estable con el recipiente de café hacia abajo. Ajuste la finura de molienda de los granos usando el anillo giratorio del dispositivo (los números más pequeños en el anillo indican una molienda más fina). Presione el botón de encendido brevemente para comenzar a moler. Apague la molienda presionando el botón de encendido nuevamente cuando los granos de café estén molidos a su preferencia.

## **5. Limpieza del dispositivo**



**¡ADVERTENCIA!** ¡El dispositivo no se puede sumergir en agua ni lavar con agua corriente!



*La limpieza solo se puede realizar cuando el dispositivo está apagado, enfriado y la fuente de alimentación no está conectada.*



*No utilice productos químicos, alcalinos, abrasivos o desinfectantes para la limpieza, ya que pueden tener un efecto nocivo en los componentes del dispositivo.*

La carcasa del dispositivo solo se puede limpiar con un paño seco o una toalla de papel. Si el cuerpo está muy sucio, use un paño ligeramente humedecido con agua tibia y escurra el exceso de agua. Luego, limpie inmediatamente el área lavada con un paño seco o una toalla de papel y deje que el dispositivo se seque por completo.

El interior de la cámara de molienda debe limpiarse con un paño húmedo y luego secarse o dejarse secar.

El recipiente de café se puede lavar con agua corriente y dejar secar.

## **6. Explicación de los símbolos**



El embalaje del dispositivo se puede reciclar de acuerdo con las regulaciones locales.



Símbolo que indica cartón ondulado (estera de embalaje).



El letrero indica que el producto está destinado a entrar en contacto con alimentos.



El símbolo indica que el paquete contiene un manual de usuario que debe leerse antes de usarlo.



De acuerdo con la Directiva RAEE 2012/19/UE, el producto está marcado con el símbolo de un contenedor de basura tachado. El producto no debe desecharse con los residuos municipales, sino que debe entregarse en un punto de

recogida y reciclaje designado para los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos que eliminan dichos residuos peligrosos. La acumulación de este tipo de residuos en los lugares indicados y el proceso adecuado de su valorización contribuyen a la protección de los recursos naturales. El reciclaje adecuado de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos tiene un efecto beneficioso sobre la salud humana y el medio ambiente. Para obtener información sobre los puntos de eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con la administración municipal o con el vendedor del dispositivo.

## **7. Uso del manual**

Sin el consentimiento previo por escrito del fabricante, ninguna parte de este manual puede ser reproducida, distribuida, traducida o transmitida en ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluso mediante fotocopias, grabaciones o almacenamiento en ningún sistema de almacenamiento e intercambio de información.

Todas las marcas y nombres de productos son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivas empresas. La apariencia gráfica o el color del producto pueden diferir del producto real.

## **8. Garantía y servicio.**

El producto tiene una garantía de 2 años, a partir de la fecha de venta del producto. En caso de defecto, el producto debe devolverse a la tienda donde se compró, recordando la necesidad de presentar el comprobante de compra. El producto debe estar completo y preferiblemente colocado en su embalaje original.

## **9. Declaración de conformidad de la UE**



mPTech z o.o. declara que este producto cumple con los requisitos básicos y otras disposiciones de las Directivas del llamado "Nuevo Enfoque" de la Unión Europea.

## **1. Sécurité d'utilisation**

Veillez lire attentivement les instructions fournies ici avant d'utiliser votre appareil. Le non-respect de ces instructions peut être dangereux ou illégal.

### **—UTILISATION PRÉVUE—**

L'appareil est destiné à moulinier les grains de café.

Le produit est destiné à une utilisation en intérieur dans les ménages. Ne pas utiliser à des fins commerciales. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et dangereuse. Le fabricant n'est pas responsable des blessures résultant d'une mauvaise utilisation de l'appareil.

Ce manuel contient des informations importantes sur l'utilisation du produit - veuillez le lire attentivement et le conserver pour référence future.

Ce manuel contient des informations importantes sur l'utilisation du produit - veuillez le lire attentivement et le conserver pour référence future.

- L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique s'il est laissé sans surveillance et avant de monter, démonter ou nettoyer.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

1. Soyez prudent lorsque vous manipulez les lames de coupe tranchantes, videz la chambre à grains et nettoyez.
2. Éteignez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation électrique avant de changer d'accessoires ou de vous approcher de pièces qui bougent pendant le fonctionnement.
3. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le service après-vente du fabricant, un représentant du centre de service ou une personne qualifiée par les qualifications appropriées.
4. Évitez d'exposer la batterie intégrée à des températures très basses ou très élevées (inférieures à 0 °C ou supérieures à 45 °C). Des températures extrêmes peuvent affecter la durée de vie de la batterie. Évitez tout contact avec des liquides et des objets métalliques, car ils pourraient causer des dommages totaux ou partiels à la batterie. Ne démontez pas, ne modifiez pas, ne court-circuitiez pas et ne jetez pas la batterie au feu - cela pourrait provoquer une explosion et un incendie. Placez la batterie usagée ou endommagée dans un récipient spécial. La batterie de l'appareil n'est pas remplaçable par l'utilisateur.

## 2. Spécification

### 2.1 Caractéristiques techniques

<b>MOULIN À CAFÉ SANS FIL</b>	
<b>Modèle</b>	HUS1063
<b>Alimentation</b>	5V – 2A
<b>Pouvoir</b>	30 W
<b>Pile</b>	Li-ion 3,7V – 2000 mAh, 7,4 Wh
<b>MOULIN À CAFÉ SANS FIL AVEC FENÊTRE</b>	
<b>Modèle</b>	HUS1064
<b>Alimentation</b>	5V – 2A
<b>Pouvoir</b>	30 W
<b>Pile</b>	Li-ion 3,7V – 2000 mAh, 7,4 Wh

## 2.2 Contenu

- Moulin à café
- Câble USB-C
- Brosse de nettoyage
- Manuel



*Si l'un des éléments ci-dessus est manquant ou endommagé, veuillez contacter votre revendeur.*



*Nous vous recommandons de conserver l'emballage en cas de réclamation.*

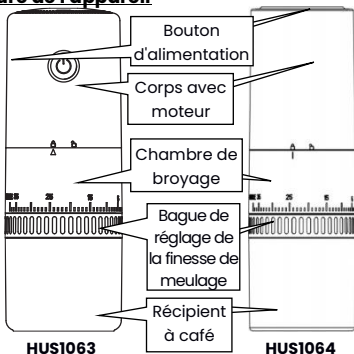
Il est possible de télécharger la version électronique du manuel d'utilisation à partir de l'adresse Internet suivante :

**<https://huslog.eu/>**




Ou en scannant le code QR :


## 3. Structure de l'appareil




## **4. Utilisation de l'appareil**

### **CHARGE DE LA BATTERIE**

 Avant d'utiliser le produit pour la première fois, la batterie de l'appareil doit être complètement chargée. Il peut être nécessaire d'effectuer plusieurs cycles de charge et de décharge pour obtenir la pleine capacité de la batterie.

 Évitez de trop décharger la batterie. Cela peut endommager ou raccourcir la durée de vie de la batterie.

 L'appareil peut chauffer pendant la charge. Ceci est normal et ne devrait pas affecter la durabilité ou les performances de l'appareil. Ne laissez pas l'appareil en charge sans surveillance, car cela pourrait présenter un risque d'incendie, d'endommagement de l'appareil ou de l'équipement grand public dans la zone de charge.

Pour charger l'appareil, connectez la prise du câble USB-C inclus au port USB-C du produit. Connectez l'autre extrémité du câble à un adaptateur USB alimenté ou, par exemple, à une banque d'alimentation, etc. (aucun de ces dispositifs d'alimentation n'est inclus dans le kit) qui garantit une puissance de sortie de 5 V – 1 A ou plus. Une fois la charge commencée, le rétroéclairage du bouton d'alimentation commencera à clignoter en rouge. Une fois la charge terminée, le rétroéclairage devient bleu. Débranchez ensuite le câble USB de l'appareil et de la source d'alimentation. Le moulin ne peut pas être utilisé pendant la charge.

### **PRÉPARATION AU PREMIER DÉMARRAGE**

Retirez le produit de l'emballage. Placez-le à l'endroit prévu. Si tous les éléments ne sont pas endommagés, chargez la batterie du moulin.

### **UTILISER**

Dévissez et retirez le corps de l'appareil. Remplissez la chambre de broyage de grains de café. Remplacez le corps et vissez-le, comme indiqué sur l'illustration ci-dessous.



Nous vous recommandons d'utiliser une balance pour mesurer la quantité de café, car différentes marques peuvent avoir des volumes différents. Les quantités de café suggérées pour une tasse sont les suivantes :

- Café filtre : env. 6 à 8 g
- Espresso : environ 9 g

Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel d'instructions de la machine à café.

Après avoir rempli le moulin de café, placez-le sur une surface plane, horizontale et stable, le récipient à café vers le bas. Ajustez la finesse de mouture des grains à l'aide de la bague rotative de l'appareil (des chiffres plus petits sur la bague indiquent une mouture plus fine). Appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation pour commencer à moudre. Éteignez la mouture en appuyant à nouveau sur le bouton d'alimentation lorsque les grains de café sont moulus selon vos préférences.

## **5. Nettoyage de l'appareil**



**AVERTISSEMENT!** L'appareil ne peut pas être immergé dans

l'eau ou lavé à l'eau courante !



*Le nettoyage ne peut être effectué que lorsque l'appareil est éteint, refroidi et que la source d'alimentation n'est pas connectée.*



*N'utilisez pas de produits chimiques, alcalins, abrasifs ou désinfectants pour le nettoyage, car ils peuvent avoir un effet nocif sur les composants de l'appareil.*

Le boîtier de l'appareil ne peut être nettoyé qu'avec un chiffon sec ou une serviette en papier. Si le corps est très sale, utilisez un chiffon légèrement humidifié avec de l'eau tiède et essorez l'excès d'eau. Ensuite, essuyez immédiatement la zone lavée avec un chiffon sec ou une serviette en papier et laissez l'appareil sécher complètement.

L'intérieur de la chambre de broyage doit être nettoyé avec un chiffon humide, puis essuyé ou laissé sécher.

Le récipient à café peut être lavé à l'eau courante et laissé sécher.

## **6. Explication des symboles**

L'emballage de l'appareil peut être recyclé conformément aux réglementations locales.



Symbole indiquant le carton ondulé (tapis d'emballage).



Le signe indique que le produit est destiné à entrer en contact avec des aliments.



Le symbole indique que l'emballage contient un manuel d'utilisation qui doit être lu avant utilisation.



Conformément à la directive DEEE 2012/19/UE, le produit est marqué du symbole d'une poubelle barrée. Le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets municipaux, mais doit

être livré à un point de collecte et de recyclage désigné pour les déchets d'équipements électriques et électroniques qui éliminent ces déchets dangereux. L'accumulation de ce type de déchets dans les endroits indiqués et le bon processus de leur récupération contribuent à la protection des ressources naturelles. Le recyclage approprié des déchets d'équipements électriques et électroniques a un effet bénéfique sur la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'informations sur les points d'élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter l'administration communale ou le vendeur de l'appareil.

## **7. Utilisation du manuel**

Sans le consentement écrit préalable du fabricant, aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite, distribuée, traduite ou transmise sous quelque forme ou par tout moyen électronique ou mécanique, y compris par photocopie, enregistrement ou stockage dans tout système de stockage et de partage d'informations.

Toutes les marques et tous les noms de produits sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs sociétés respectives.

L'aspect graphique ou la couleur du produit peut différer du produit réel.

## **8. Garantie et service.**

Le produit bénéficie d'une garantie de 2 ans, à compter de la date de vente du produit. En cas de défaut, le produit doit être retourné au magasin où il a été acheté, en se souvenant de la nécessité de présenter une preuve d'achat. Le produit doit être complet et placé de préférence dans son emballage d'origine.

## **9. Déclaration UE de conformité**



Par la présente, mPTech sp. z o.o. déclare que ce produit est conforme aux exigences de base et aux autres dispositions des directives de la soi-disant « nouvelle approche » de l'Union européenne.

## **1. Sicurezza d'uso**

Si prega di leggere attentamente le istruzioni fornite qui prima di utilizzare il dispositivo. La mancata osservanza di queste istruzioni può essere pericolosa o illegale.

### **—DESTINAZIONE APPLICABILE—**

L'apparecchio è destinato alla macinazione dei chicchi di caffè. Il prodotto è destinato all'uso interno in ambito domestico. Da non utilizzare per scopi commerciali. Ogni altro uso è considerato inappropriato e pericoloso. Il produttore non è responsabile per lesioni derivanti da un uso improprio del dispositivo.

Questo manuale contiene informazioni importanti sull'uso del prodotto: si prega di leggerlo attentamente e di conservarlo per riferimento futuro.

Questo manuale contiene informazioni importanti sull'uso del prodotto: leggerlo attentamente e conservarlo per riferimento futuro.

- L'apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica se lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo o pulirlo.

## • I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

1. Prestare attenzione quando si maneggiano le lame di taglio affilate, si svuota la camera dei chicchi e si pulisce.
2. Spegnerne l'apparecchio e scollegarlo dalla rete elettrica prima di cambiare accessori o avvicinarsi a parti che si muovono durante il funzionamento.
3. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal servizio di assistenza del produttore, da un rappresentante del centro di assistenza o da una persona con qualifiche adeguate.
4. Evitare di esporre la batteria incorporata a temperature molto basse o molto alte (inferiori a 0°C o superiori a 45°C). Le temperature estreme possono influire sulla durata della batteria. Evitare il contatto con liquidi e oggetti metallici, in quanto potrebbero causare danni totali o parziali alla batteria. Non smontare, modificare, cortocircuitare o gettare la batteria nel fuoco: ciò potrebbe causare esplosioni e incendi. Riporre la batteria usata o danneggiata in un contenitore speciale. La batteria del dispositivo non può essere sostituita dall'utente.

## 2. Specificazione

### 2.1 Dati tecnici

<b>MACINACAFFÈ SENZA FILI</b>	
<b>Modello</b>	HUS1063
<b>Alimentatore</b>	5V – 2A
<b>Potenza</b>	30W
<b>Batteria</b>	Li-ion 3,7V – 2000 mAh, 7,4 Wh
<b>MACINACAFFÈ SENZA FILI CON FINESTRA</b>	
<b>Modello</b>	HUS1064
<b>Alimentatore</b>	5V – 2A
<b>Potenza</b>	30W
<b>Batteria</b>	Li-ion 3,7V – 2000 mAh, 7,4 Wh

## 2.2 Sommario

- Macinacaffè
- Cavo USB-C
- Spazzola per la pulizia
- Manuale



*Se uno qualsiasi degli elementi di cui sopra è mancante o danneggiato, contattare il rivenditore.*



*Si consiglia di conservare l'imballaggio in caso di reclami.*

È possibile scaricare la versione elettronica del manuale d'uso dal seguente indirizzo Internet:

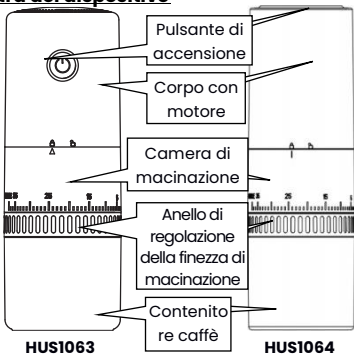


<https://huslog.eu/>




Oppure scansionando il codice QR:


## 3. Struttura del dispositivo




## **4. Utilizzo del dispositivo**

### **RICARICA DELLA BATTERIA**

 *Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, la batteria del dispositivo deve essere completamente carica. Potrebbe essere necessario eseguire diversi cicli di carica e scarica per ottenere la piena capacità della batteria.*

 *Evitare di scaricare eccessivamente la batteria. Ciò potrebbe danneggiare o ridurre la durata della batteria.*

 *Il dispositivo potrebbe surriscaldarsi durante la ricarica. Questo è normale e non dovrebbe influire sulla durata o sulle prestazioni del dispositivo. Non lasciare il dispositivo in carica incustodito, poiché ciò potrebbe comportare il rischio di incendio, danni al dispositivo o alle apparecchiature di consumo nell'area di ricarica.*

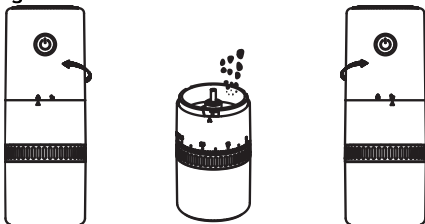
Per caricare il dispositivo, collegare la spina del cavo USB-C incluso alla porta USB-C del prodotto. Collegare l'altra estremità del cavo a un adattatore USB alimentato o, ad esempio, a un power bank, ecc. (nessuno di questi dispositivi di alimentazione è incluso nel set) che garantisca una potenza di uscita di 5 V – 1 A o superiore. Dopo l'inizio della ricarica, la retroilluminazione del pulsante di accensione inizierà a lampeggiare in rosso. Al termine della ricarica, la retroilluminazione diventa blu. Quindi scollegare il cavo USB dal dispositivo e dalla fonte di alimentazione. Il macinino non può essere utilizzato durante la ricarica.

### **PREPARAZIONE PER IL PRIMO AVVIAMENTO**

Rimuovere il prodotto dalla confezione. Posizionalo nella posizione prevista. Se tutti gli elementi non sono visivamente danneggiati, caricare la batteria del macinacaffè.

### **USARE**

Svitare e rimuovere il corpo del dispositivo. Riempire la camera di macinazione con i chicchi di caffè. Riposizionare il corpo e avvitarlo, come mostrato nell'illustrazione seguente.



Si consiglia di utilizzare una bilancia per misurare la quantità di caffè, poiché marche diverse possono avere volumi diversi. Le quantità di caffè suggerite per una tazzina sono:

- Caffè filtro: da 6 a 8 g circa
- Espresso: circa 9 g

Per ulteriori informazioni, consultare il manuale di istruzioni della macchina da caffè.

Dopo aver riempito il macinacaffè con il caffè, posizionarlo su una superficie piana, orizzontale e stabile con il contenitore del caffè rivolto verso il basso. Regolare la finezza di macinazione dei chicchi utilizzando l'anello rotante sul dispositivo (numeri più piccoli sull'anello indicano una macinatura più fine). Premere brevemente il pulsante di accensione per iniziare a macinare. Spegni la macinatura premendo nuovamente il pulsante di accensione quando i chicchi di caffè sono macinati secondo le tue preferenze.

## **5. Pulizia del dispositivo**




**AVVERTIMENTO!** L'apparecchio non può essere immerso in acqua o lavato sotto l'acqua corrente!



*La pulizia può essere eseguita solo quando il dispositivo è spento, raffreddato e la fonte di alimentazione non è*

collegata.

 *Non utilizzare prodotti chimici, agenti alcalini, abrasivi o disinfettanti per la pulizia, poiché potrebbero avere un effetto dannoso sui componenti del dispositivo.*

L'alloggiamento del dispositivo può essere pulito solo con un panno asciutto o un tovagliolo di carta. Se il corpo è molto sporco, utilizzare un panno leggermente inumidito con acqua tiepida e strizzare l'acqua in eccesso. Successivamente, pulire immediatamente l'area lavata con un panno asciutto o un tovagliolo di carta e lasciare asciugare completamente il dispositivo.


L'interno della camera di macinazione deve essere pulito con un panno umido e poi asciugato o lasciato asciugare.


Il contenitore del caffè può essere lavato sotto l'acqua corrente e lasciato asciugare.


## **6. Spiegazione dei simboli**

 L'imballaggio del dispositivo può essere riciclato in conformità con le normative locali.

 Simbolo che indica il cartone ondulato (tappetino da imballaggio).

 Il cartello indica che il prodotto è destinato a venire a contatto con gli alimenti.

 Il simbolo indica che la confezione contiene un manuale d'uso che deve essere letto prima dell'uso.

 In conformità con la Direttiva RAEE 2012/19/UE, il prodotto è contrassegnato con il simbolo di un contenitore della spazzatura barrato. Il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti urbani, ma deve essere consegnato a un punto di raccolta e riciclaggio designato per i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche che smaltisce tali rifiuti

pericolosi. L'accumulo di questo tipo di rifiuti nei luoghi indicati e il corretto processo del loro recupero contribuiscono alla protezione delle risorse naturali. Il corretto riciclaggio dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche ha un effetto benefico sulla salute umana e sull'ambiente. Per informazioni sui punti di smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, contattare l'amministrazione comunale o il venditore del dispositivo.

## **7. Uso del manuale**

Senza il previo consenso scritto del produttore, nessuna parte di questo manuale può essere riprodotta, distribuita, tradotta o trasmessa in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo elettronico o meccanico, anche mediante fotocopia, registrazione o archiviazione in qualsiasi sistema di archiviazione e condivisione delle informazioni.

Tutti i marchi e i nomi dei prodotti sono marchi commerciali o marchi registrati delle rispettive aziende.

L'aspetto grafico o il colore del prodotto possono differire dal prodotto reale.

## **8. Garanzia e assistenza.**

Il prodotto ha una garanzia di 2 anni, a partire dalla data di vendita del prodotto. In caso di difetto, il prodotto deve essere restituito al negozio in cui è stato acquistato, ricordando la necessità di presentare la prova d'acquisto. Il prodotto deve essere completo e preferibilmente riposto nella sua confezione originale.

## **9. Dichiarazione di conformità UE**



mPTech z oo dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti di base e ad altre disposizioni delle Direttive del cosiddetto "Nuovo Approccio" dell'Unione Europea.

## **1. Bezpečnost používání**

Před použitím zařízení si pozorně přečtěte zde uvedené pokyny. Nedodržení těchto pokynů může být nebezpečné nebo nezákonné.

### **—ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ—**

Přístroj je určen k mletí kávových zrn.

Výrobek je určen pro vnitřní použití v domácnostech. Nesmí být použity pro komerční účely. Jakékoli jiné použití je považováno za nevhodné a nebezpečné. Výrobce nenese odpovědnost za zranění způsobená nesprávným používáním zařízení.

Tato příručka obsahuje důležité informace o používání produktu – přečtěte si ji prosím pozorně a uschovejte ji pro budoucí použití.

Tato příručka obsahuje důležité informace o používání produktu – přečtěte si ji prosím pozorně a uschovejte ji pro budoucí použití.

- Spotřebič by neměly používat děti. Uchovávejte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Vždy odpojte spotřebič od napájení, pokud jej necháváte bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
  1. Buďte opatrní při manipulaci s ostrými řeznými noži, vyprazdňování komory na fazole a čištění.
  2. Před výměnou příslušenství nebo přiblížením se k částem, které se během provozu pohybují, spotřebič vypněte a odpojte od napájení.

- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn servisem výrobce, zástupcem servisního střediska nebo osobou s odpovídající kvalifikací.
- Nevystavujte vestavěnou baterii velmi nízkým nebo velmi vysokým teplotám (pod 0 °C nebo nad 45 °C). Extrémní teploty mohou ovlivnit životnost baterie. Vyhněte se kontaktu s kapalinami a kovovými předměty, protože mohou způsobit úplné nebo částečné poškození baterie. Baterii nerozebírejte, neupravujte, nezkratujte ani nevhazujte do ohně - mohlo by dojít k výbuchu a požáru. Použitou nebo poškozenou baterii vložte do speciální nádoby. Baterie v zařízení není uživatelsky vyměnitelná.

## 2. Specifikace

### 2.1 Technické údaje

AKUMULÁTOROVÝ MLÝNEK NA KÁVU	
<b>Model</b>	HUS1063
<b>Zdroj proudu</b>	5V – 2A
<b>Moc</b>	30W
<b>Baterie</b>	Li-ion 3,7V – 2000 mAh, 7,4 Wh
AKUMULÁTOROVÝ MLÝNEK NA KÁVU S OKÉNEM	
<b>Model</b>	HUS1064
<b>Zdroj proudu</b>	5V – 2A
<b>Moc</b>	30W
<b>Baterie</b>	Li-ion 3,7V – 2000 mAh, 7,4 Wh

### 2.2 Obsah

- Mlýnek na kávu
- Kabel USB-C
- Čisticí kartáč
- Uživatelský manuál



*Pokud některá z výše uvedených položek chybí nebo je poškozená, kontaktujte svého prodejce.*



Doporučujeme si obal uschovat pro případ jakékoli reklamace.

Elektronickou verzi uživatelské příručky je možné stáhnout z následující internetové adresy:

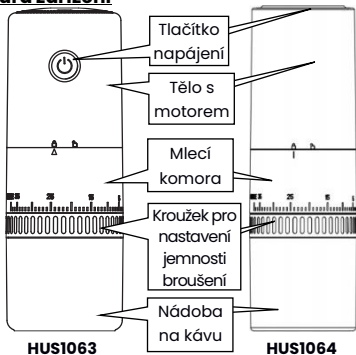


<https://huslog.eu/>



Nebo naskenováním QR kódu:

### 3. Struktura zařízení





### 4. Použití zařízení

#### **NABÍJENÍ BATERIE**



Před prvním použitím výrobku by měla být baterie zařízení plně nabitá. Pro získání plné kapacity baterie může být nutné provést několik nabíjecích a vybíjecích cyklů.

 *Zabraňte nadměrnému vybití baterie. Mohlo by dojít k poškození nebo zkrácení životnosti baterie.*

 *Zařízení se může během nabíjení zahřívat. To je normální a nemělo by to mít vliv na životnost nebo výkon zařízení. Nenechávejte nabíjené zařízení bez dozoru, protože to může představovat riziko požáru, poškození zařízení nebo spotřebního zařízení v nabíjecí oblasti.*

Chcete-li zařízení nabít, připojte zástrčku přiloženého kabelu USB-C k portu USB-C na produktu. Druhý konec kabelu připojte k napájenému USB adaptéru nebo např. powerbance apod. (žádné z těchto napájecích zařízení není součástí sady), který zaručuje výstupní výkon 5 V – 1 A nebo vyšší. Po zahájení nabíjení začne podsvícení tlačítka napájení blikat červeně. Po dokončení nabíjení se podsvícení změní na modrou. Poté odpojte kabel USB od zařízení a zdroje napájení.

Mlýnek nelze používat během nabíjení.

### **PŘÍPRAVA NA PRVNÍ SPUŠTĚNÍ**

Vyjměte výrobek z obalu. Umístěte jej na určené místo. Pokud jsou všechny prvky vizuálně nepoškozené, nabijte baterii mlýnku.

### **POUŽÍVAT**

Odšroubujte a vyjměte tělo zařízení. Naplňte mlecí komoru kávovými zrnky. Vraťte tělo zpět a přišroubujte jej, jak je znázorněno na obrázku níže.



K odměření množství kávy doporučujeme použít váhu, protože různé značky mohou mít různé objemy. Doporučené množství kávy na jeden šálek je:

- Filtrovaná káva: cca. 6 až 8 g
- Espresso: cca. 9 g

Další informace naleznete v návodu k obsluze kávovaru.

Po naplnění mlýnku kávou jej položte na rovný, vodorovný a stabilní povrch tak, aby nádoba na kávu směřovala dolů. Upravte jemnost mletí zrn pomocí otočného kroužku na zařízení (menší čísla na kroužku znamenají jemnější mletí). Krátkým stisknutím tlačítka napájení zahájíte broušení. Vypněte mletí opětovným stisknutím tlačítka napájení, když jsou kávová zrna namletá podle vašich preferencí.

## **5. Čištění zařízení**



**VAROVÁNÍ!** Zařízení nelze ponořit do vody ani umýt pod tekoucí vodou!



*Čištění lze provádět pouze v případě, že je zařízení vypnuté, vychlazené a není připojen zdroj napájení.*



*K čištění nepoužívejte žádné chemikálie, alkalické, abrazivní nebo dezinfekční prostředky, protože mohou mít škodlivý vliv na součásti zařízení.*

Kryt zařízení lze čistit pouze suchým hadříkem nebo papírovou utěrkou. Pokud je tělo silně znečištěné, použijte hadřík mírně navlhčený vlažnou vodou a vyždímejte přebytečnou vodu. Poté okamžitě otřete umyté místo suchým hadříkem nebo papírovou utěrkou a nechte zařízení zcela vyschnout.

Vnitřek mlecí komory by měl být vyčištěn vlhkým hadříkem a poté otřen do sucha nebo ponechán uschnout.

Nádobu na kávu lze umýt pod tekoucí vodou a nechat uschnout.

## 6. Vysvětlení symbolů



Obal zařízení lze recyklovat v souladu s místními předpisy.



Symbol označující vlnitou lepenku (obalovou rohož).



Značka označuje, že výrobek je určen ke styku s potravinami.



Symbol označuje, že balení obsahuje uživatelskou příručku, kterou je nutné si před použitím přečíst.



V souladu se směrnicí WEEE 2012/19/EU je výrobek označen symbolem přeškrtnutého kontejneru na odpady. Výrobek nesmí být likvidován s komunálním odpadem, ale musí být odevzdán na určené sběrné a recyklační místo pro odpadní elektrická a elektronická zařízení, které tento

nebezpečný odpad likviduje. Akumulace tohoto druhu odpadů na určených místech a správný proces jejich využití přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Správná recyklace odpadních elektrických a elektronických zařízení má blahodárný vliv na lidské zdraví a životní prostředí. Pro informace o místech likvidace odpadních elektrických a elektronických zařízení kontaktujte obecní úřad nebo prodejce zařízení.

## 7. Použití návodu k použití

Bez předchozího písemného souhlasu výrobce nesmí být žádná část této příručky reprodukována, distribuována, překládána nebo přenášena v jakékoli formě nebo jakýmkoli elektronickými nebo mechanickými prostředky, včetně fotokopírování, nahrávání nebo ukládání do jakýchkoli systémů pro ukládání a sdílení informací.

Všechny názvy značek a produktů jsou ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných společností.

Grafický vzhled nebo barva produktu se může lišit od skutečného produktu.

## **8. Záruka a servis.**

Na výrobek se vztahuje záruka 2 roky, která začíná datem prodeje výrobku. V případě závady by měl být výrobek vrácen do obchodu, kde byl zakoupen, přičemž je třeba pamatovat na to, že je třeba předložit doklad o koupi. Výrobek by měl být kompletní a nejlépe umístěn v původním obalu.

## **9. EU prohlášení o shodě**



Společnost mPTech sp. z o.o. tímto prohlašuje, že tento výrobek je v souladu se základními požadavky a dalšími ustanoveními směrnic tzv. "nového přístupu" Evropské unie.

## **1. Bezpečnosť používania**

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tu uvedené pokyny. Nedodržanie týchto pokynov môže byť nebezpečné alebo nezákonné.

### **—URČENÉ POUŽITIE—**

Spotrebič je určený na mletie kávových zŕn.

Výrobok je určený na vnútorné použitie v domácnostiach. Nesmie sa používať na komerčné účely. Akékoľvek iné použitie sa považuje za nevhodné a nebezpečné. Výrobca nezodpovedá za zranenia spôsobené nesprávnym používaním zariadenia.

Táto príručka obsahuje dôležité informácie o používaní produktu

– pozorne si ju prečítajte a uschovajte si ju pre budúce použitie.

Táto príručka obsahuje dôležité informácie o používaní produktu

– pozorne si ju prečítajte a uschovajte si ju pre budúce použitie.

- Spotrebič by nemali používať deti. Spotrebič a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
  - Vždy odpojte spotrebič od elektrickej siete, ak ho necháte bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením.
  - Deti sa nesmú hrať so spotrebičom.
5. Pri manipulácii s ostrými reznými čepeľami, vyprázdňovaní zásobníka na kávové zrná a čistení buďte opatrní.
  6. Pred výmenou príslušenstva alebo pred priblížením sa k častiam, ktoré sa počas prevádzky pohybujú, spotrebič vypnite a odpojte ho od elektrickej siete.
  7. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť servis výrobca, zástupca servisného strediska alebo osoba s príslušnou kvalifikáciou.
  8. Zabudovanú batériu nevystavujte veľmi nízkym alebo veľmi vysokým teplotám (pod 0 °C alebo nad 45 °C).

Extrémne teploty môžu ovplyvniť životnosť batérie. Zabráňte kontaktu s tekutinami a kovovými predmetmi, pretože môžu spôsobiť úplné alebo čiastočné poškodenie batérie. Batériu nerozoberajte, neupravujte, neskratujte ani nevhadzujte do ohňa – môže to spôsobiť výbuch a požiar. Použitú alebo poškodenú batériu vložte do špeciálnej nádoby. Batériu v zariadení nemôže používateľ vymeniť.

## 2. Špecifikácia

### 2.1 Technické údaje

<b>BEZKÁBLOVÝ MLÝNČEK NA KÁVU</b>	
<b>Model</b>	HUS1063
<b>Napájanie</b>	5V – 2A
<b>Výkon</b>	30 W
<b>Batéria</b>	Li-ion 3,7V – 2000 mAh, 7,4 Wh
<b>BEZKÁBLOVÝ MLÝNČEK NA KÁVU S OKIENKOM</b>	
<b>Model</b>	HUS1064
<b>Napájanie</b>	5V – 2A
<b>Výkon</b>	30 W
<b>Batéria</b>	Li-ion 3,7V – 2000 mAh, 7,4 Wh

### 2.2 Obsah

- Mlynček na kávu
- Kábel USB-C
- Čistiaca kefka
- Používateľská príručka



*Ak niektorá z vyššie uvedených položiek chýba alebo je poškodená, kontaktujte svojho predajcu.*

*Odporúčame si uschovať obal pre prípad reklamácie.*

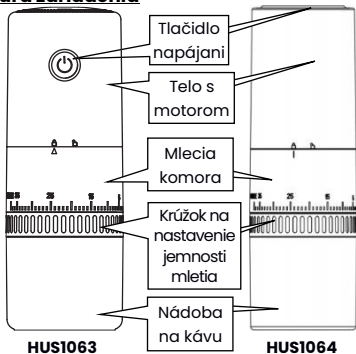


Elektronickú verziu používateľskej príručky si môžete stiahnuť z nasledujúcej internetovej adresy:

Albo naskenovaním QR kódu:





### 3. Štruktúra zariadenia




### 4. Používanie zariadenia

#### NABÍJANIE BATÉRIE

 *Pred prvým použitím produktu by mala byť batéria zariadenia úplne nabitá. Na dosiahnutie plnej kapacity batérie môže byť potrebné vykonať niekoľko cyklov nabíjania a vybíjania.*

 *Zabráňte nadmernému vybitiu batérie. Môže to poškodiť alebo skrátiť jej životnosť.*

 *Zariadenie sa pri nabíjaní môže zahrievať. Je to normálne a nemalo by to ovplyvniť životnosť ani výkon zariadenia.*

*Nenechávajte zariadenie nabíjané bez dozoru, pretože to môže predstavovať riziko požiaru, poškodenia zariadenia alebo spotrebičov v oblasti nabíjania.*

Na nabitie zariadenia pripojte zástrčku dodaného kábla USB-C do portu USB-C na produkte. Druhý koniec kábla pripojte k napájanému adaptéru USB alebo napr. powerbanke a pod. (žiadne z týchto napájacích zariadení nie je súčasťou balenia), ktorý zaručuje výstupný výkon 5 V – 1 A alebo vyšší. Po začatí nabíjania začne podsvietenie tlačidla napájania blikať na červeno. Po dokončení nabíjania sa podsvietenie zmení na modré. Potom odpojte kábel USB od zariadenia a zdroja napájania. Mlynček nie je možné používať počas nabíjania.

### **PRÍPRAVA NA PRVÉ UVEDENIE DO PREVÁDZKY**

Vyberte výrobok z obalu. Umiestnite ho na určené miesto. Ak sú všetky časti vizuálne nepoškodené, nabite batériu mlynčeka.

### **POUŽITIE**

Odskrutkujte a vyberte telo zariadenia. Naplňte mlecíu komoru kávovými zrnami. Nasadte telo späť a naskrutkujte ho, ako je znázornené na obrázku nižšie.



Na meranie množstva kávy odporúčame použiť váhu, pretože rôzne značky môžu mať rôzne objemy. Odporúčané množstvá kávy na jednu šálku sú:

- Filtrovaná káva: cca 6 až 8 g
- Espresso: cca 9 g

Viac informácií nájdete v návode na obsluhu kávovaru.

Po naplnení mlynčeka kávou ho položte na rovný, vodorovný a stabilný povrch nádobou na kávu smerom nadol. Nastavte jemnosť mletia zrn pomocou otočného krúžku na zariadení (menšie čísla na krúžku označujú jemnejšie mletie). Krátko stlačte tlačidlo napájania, aby ste spustili mletie. Mletie vypnite opätovným stlačením tlačidla napájania, keď sú kávové zrná zomleté podľa vašich predstáv.

## **5. Čistenie zariadenia**



**UPOZORNENIE!** Zariadenie sa nesmie ponárať do vody ani umývať pod tečúcou vodou!



*Čistenie je možné vykonávať iba vtedy, keď je zariadenie vypnuté, vychladnuté a nie je pripojené k zdroju napájania.*



*Na čistenie nepoužívajte žiadne chemikálie, alkalické, abrazívne ani dezinfekčné prostriedky, pretože môžu mať škodlivý vplyv na komponenty zariadenia.*

Kryt zariadenia je možné čistiť iba suchou handričkou alebo papierovou utierkou. Ak je telo silne znečistené, použite handričku mierne navlhčenú vlažnou vodou a vyžmýkajte prebytočnú vodu. Následne umyté miesto ihneď utrite suchou handričkou alebo papierovou utierkou a nechajte zariadenie úplne vyschnúť.

Vnútro mlecej komory by sa malo čistiť vlhkou handričkou a potom utrieť dosucha alebo nechať uschnúť.

Nádobu na kávu je možné umyť pod tečúcou vodou a nechať uschnúť.

## **6. Vysvetlenie symbolov**



Obal zariadenia je možné recyklovať v súlade s miestnymi predpismi.



Symbol označujúci vlnitú lepenku (obalovú podložku).



Značka označuje, že výrobok je určený na kontakt s potravinami.



Symbol označuje, že balenie obsahuje používateľskú príručku, ktorú si musíte pred použitím prečítať.



V súlade so smernicou OEEZ 2012/19/EÚ je výrobok označený symbolom prečiarknutého kontajnera na odpad. Výrobok sa nesmie likvidovať s komunálnym odpadom, ale musí byť odovzdaný na určenom zbernom a recyklačnom mieste pre elektroodpad, ktoré likviduje

tento nebezpečný odpad. Hromadenie tohto typu odpadu na určených miestach a správny proces jeho zhodnocovania prispievajú k ochrane prírodných zdrojov. Správna recyklácia elektroodpadu má priaznivý vplyv na ľudské zdravie a životné prostredie. Informácie o miestach likvidácie elektroodpadu vám poskytne obecný úrad alebo predajca zariadenia.

## **7. Používanie manuálu**

Bez predchádzajúceho písomného súhlasu výrobcu sa žiadna časť tejto príručky nesmie reprodukovat', distribuovat', prekladat' ani prenásat' v akejkoľvek forme ani akýmkoľvek elektronickými alebo mechanickými prostriedkami, vrátane fotokopírovania, nahrávania alebo ukladania v akýchkoľvek systémoch na ukladanie a zdieľanie informácií.

Všetky názvy značiek a produktov sú ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami príslušných spoločností.

Grafický vzhľad alebo farba produktu sa môže líšiť od skutočného produktu.

## **8. Záruka a servis.**

Na produkt sa vzťahuje 2-ročná záruka, ktorá platí od dátumu predaja. V prípade zistenia chyby je potrebné produkt vrátiť do predajne, kde bol zakúpený, pričom je potrebné predložiť doklad o kúpe. Produkt by mal byť kompletný a najlepšie v originálnom balení.

## **9. Vyhlásenie o zhode EÚ**



mPTech sp. z o.o. týmto vyhlasuje, že tento výrobok spĺňa základné požiadavky a ďalšie ustanovenia smerníc tzv. „nového prístupu“ Európskej únie.